

Servicios y Apoyos Disponibles Para los Trabajadores Extranjeros en la Isla del Príncipe Eduardo: Agosto del 2012



Asociación de Información de la Comunidad Legal

Tienen mucha información acerca de los derechos de la mujer, la ley laboral, alquilando, el abuso, entrada ilícita, y más. La información se puede encontrar en su sitio web. No tienen un traductor. Si usted no habla o inglés o francés se puede utilizar servicios de traducción de internet para comunicar. La gente de CLIA le ayudara **incluso si usted no tiene estatus legal en Canadá**. La CLIA trabaja bajo el principio de confidencialidad: nadie se daría cuenta de que usted estuvo en contacto con ellos. Se puede comunicar con la organización por medio de correo electrónico, o hacer una visita personal en su oficina en Charlottetown, también se puede llamar por teléfono con el número gratuito abajo.

Teléfono gratuito: 1 (800) 240-9798
Correo electrónico: clia@cliapei.ca
Web: www.cliapei.ca
Dirección: 1er Piso, Sullivan Building, Fitzroy Street, Charlottetown



La Comisión de derechos humanos de la PEI

La comisión de derechos humanos es una organización que acepta denuncias sobre violación de derechos humanos reconocidos. Si alguien le está tratando **injustamente**, usted puede presentar una queja formal a la Comisión y así empezar el proceso legal. En su sitio web se presenta información acerca de los **derechos** vigentes en Canadá, también se presenta instrucciones sobre cómo proceder con su queja. Ellos también tienen folletos de información específica acerca de sus **derechos como trabajador**.

Teléfono: (902) 368 -4180
Teléfono gratuito: 1 (800) 237-5031
Correo electrónico: lbuell@peihumanrights.ca
Web: www.peihumanrights.ca
Dirección: 53 Water Street, Charlottetown, PEI



Sucursal Pública de Normas de Empleo

Este es una división del gobierno de PEI que supervisa las leyes que deben cumplir los empleadores. Si busca más información acerca de la *Ley de las Normas de Empleo* pueden llamar a esta división o visitar su sitio web. **Varias secciones de esta Ley no aplican a los trabajadores agrícolas**. Usted puede contactar la división para estar al día acerca de las leyes de PEI que corresponden a las condiciones de trabajo y el sueldo. Se puede llamar a su oficina o organizar una reunión con un representante en una de las oficinas del gobierno en cualquier lugar en PEI. Sus servicios son confidenciales y nadie sabrá que usted ha hablado con ellos. Si su empleador ha cometido una infracción de la ley, usted puede decidir de hacer una **queja formal**. Si consigue una audiencia, usted puede reclamar para que un intérprete este presente.

Teléfono gratuito: 1 (800) 333-4362
Web: www.gov.pe.ca/labour/ (hacer clic en "Employment Standards")
Dirección: 2 ndo piso 161 St Peters Road, Charlottetown

Servicios de Salud:

Health PEI



Departamento de Salud de PEI sitio web

El departamento de Salud de PEI es responsable de todos los servicios de salud pública en PEI. Su sitio web tiene información sobre los servicios que proporciona. Si desea visitar a un médico, usted puede encontrar las clínicas y hospitales más cercano (haga clic en los enlaces de la derecha de la página). Usted debe tener una tarjeta de salud válida para ver a un médico de forma gratuita.

Web: <http://www.healthpei.ca/>

Clínica de la Mujer

Clínica de la Mujer es un servicio a medio tiempo por problemas ginecológicos, pero usted debe tener una tarjeta de salud válida. El médico también puede darle un referido para un aborto, o una receta para el control de la natalidad. Usted debe llamar para hacer una cita, y podría tomar algún tiempo antes que usted puede ver al médico. En el teléfono, dígales exactamente por qué está llamando. Usted debe ser capaz de hablar Inglés, o traer a un traductor. Este servicio es confidencial.

Teléfono: [\(902\) 367-3285](tel:9023673285)

Dirección: 24 Linden Ave, Charlottetown. PEI

Servicios de Desarrollo de Carrera:



Servicios de Desarrollo de Carrera:

Esta organización ayuda a las personas a encontrar trabajo. Tienen algunos de los servicios que podrían recursos de empleo en diferentes zonas de la provincia. Tienen computadoras que puede utilizar para puede ayudarle a trabajar en su curriculum vitae y carta de presentación. También pueden ayudarle a a servicio es confidencial por lo que nadie sabrá que usted los visita. El personal no sabe cómo ayudar a nuevo trabajo.

Bloomfield: Bloomfield Mall • Phone: 859-2776 • Email: oleary@careerservicespe.com

Charlottetown: 160 Belvedere • Phone: -2014 • Email: chtown@careerservicespe.com

Montague: 500 Main Street Phone • 838-5453 • Email: montague@careerservicespe.com

Souris: 175 Main Street • Phone: 687-1526 • Email: lynorr@careerservicespe.com

Summerside: 674 Water St. E. • Phone: 436-0706 • Email: sside@careerservicespe.com



Instituto Cooper

Esta es una organización pequeña de PEI no gubernamental. Ellos trabajan por la justicia social a nivel local y mundial. Esto incluye los derechos de los Trabajadores Extranjeros Temporales en PEI. Si se comunica con el Instituto, su identidad será confidencial, por lo que nadie sabrá que usted los contacto. Usted puede llamar si tiene un problema, o si tiene un amigo en una mala situación en PEI. Si su trabajo o lugar donde vives es abusivo o peligroso, también puede dirigir una queja al gobierno, no van a utilizar su nombre. Un miembro del personal habla española. Incluso si usted no tiene un problema, estaremos encantados de saber de usted. La oficina del Instituto Cooper está abierta de lunes a viernes de 8am a 5pm. Si llama el fin de semana o por la noche, deje un mensaje con sus datos de cómo y cuándo se pueden contactar con usted.

Teléfono: (902) 894-4573

Toll Free: 1 (877) 894-4573

Email: cooperinstitute@eastlink.ca

Sitio web: www.cooperinstitute.ca



Asociación de PEI para Recién Llegados a Canadá (PEI ANC)

Hay algunos servicios útiles que ofrece esta Asociación, aunque la mayoría de los servicios son sólo para trabajadores extranjeros temporales. PEI ANC realiza **eventos sociales** en diferentes áreas de la provincia aislado. También tienen un **grupo de apoyo para mujeres** que cualquier mujer puede unirse en Charlottetown. Tienen **siete (7) idiomas** y tienen una guía en su sitio web para recién llegados a Canadá con información sobre Canadá. Su personal saben como ayudarlo con la **solicitud de un nuevo permiso de trabajo**, y ayudar a un nuevo residente. Todo es confidencial. Si sus hijos están con usted en Canadá, la asociación pueden ayudarlos con algunos programas.

Teléfono:	(902) 628-6009
Permisos de Trabajo:	(902) 368-3070 ext. 222
Correo electrónico:	info@peianc.com
Sitio web:	www.peianc.com
Dirección:	25 University Ave, Suite 400, Charlottetown, PEI.



Bibliotecas Públicas

Muchas ciudades en PEI tienen una biblioteca pública. Están abiertos a diferentes días y horarios. Para averiguar el número de teléfono, dirección o horario de la biblioteca en su área, visita el sitio web de la provincia, o llame a la biblioteca.

Los servicios de la Biblioteca Provincial son gratis, pero tienes que ser miembro. En su página web la biblioteca tiene una guía en varios idiomas, incluyendo el mandarín y español de como ser miembro. Como residente temporal, se puede obtener una tarjeta de la biblioteca, siempre y cuando usted tiene una dirección de correo en el PEI. El personal le pedirá que usted proporciona "una prueba de donde vive." Esto significa que necesitan ver una pieza de correo que fue enviado a usted en su dirección en PEI (recibo de la luz, Agua o teléfono).

Una vez que usted tiene una tarjeta de la biblioteca se puede usar el Internet en sus computadoras y prestar libros, CDs o DVDs. Hay materiales disponibles en otros idiomas. Si usted reserva materiales, ellos pueden llevarlo a la biblioteca que usted usa recogerlos ahí. Usted no tiene que pagar por los usar los servicios de la biblioteca. El uso de libros, CDs y DVDs son gratuito, pero asegúrese de regresarlos en tiempo, o pedir una extensión en línea, o usted tendrá que pagar una multa por cada día que llegan tarde. Algunas bibliotecas también tienen Rosetta Stone, un programa para el aprendizaje de Inglés y cursos de Inglés.

Si no desea convertirse en un miembro de la biblioteca, puede inscribirse como un invitado y utilizar el ordenador durante un máximo de 14 días.

Oficina Principal Teléfono:	(902) 961-7320
Correo electrónico:	plshq@gov.pe.ca
Sitio web:	library.pe.ca

Los servicios para las víctimas de abuso:



Servicios de prevención de la violencia familiar en PEI/ Casa Anderson (un refugio para mujeres y niños)

Esta organización tiene servicios para mujeres y niños en peligro, o quien están siendo abusados . Todo los servicios son confidencial, así que nadie sabrá que usted los ha contactado. Ellos le ayudarán a usted, incluso si usted no tienen no es canadiense . Tienen cuatro oficinas en PEI, que pueden llamar o visitar. Estas oficinas también pueden ayudar con la traducción, si usted no puede hablar ingles.

Ellos ofrecen información, apoyo, y referencias a otras centros de salud. También le pueden dar un lugar seguro en situaciones de emergencia. Todos sus servicios son confidenciales, por lo que nadie sabrá si se comunica con ellos.

Hay cuatro oficinas en toda la provincia:

East Prince-Summerside Teléfono: (902) 436-0517
Eastern PEI -Montague Teléfono: (902) 838-0795
Reina-Charlottetown: (902) 566-1480 ext 224
West Prince-O'Leary: (902) 859-8849

Línea de crisis gratuito 24 horas /día: 1 (800) 240 a 9894

Email: admin@fvps.ca

Sitio web: www.fvps.ca



Estos Recursos Han Sido recopilados por Cooper Instituto para Informar a los Trabajadores Extranjeros Temporales de los Servicios Públicos Gratuitos Que ESTAN DISPONIBLES para ellos. Para Obtener Más información Sobre el Trabajo de Instituto Cooper, o Simplemente para decir hola, póngase en contacto con

Cooper Institute

81 Prince Street, Charlottetown

cooperinstitute@eastlink.ca

(902) 894-4573 or 1 (877) 894-4573

www.cooperinstitute.ca